

32001O0003

L 140/72

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

24.5.2001

## WYTYCZNE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 26 kwietnia 2001 r.

w sprawie transeuropejskiego zautomatyzowanego błyskawicznego systemu rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym (TARGET)

(EBC/2001/3)

(2001/401/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską (zwany dalej „Traktatem”), w szczególności jego art. 105 ust. 2 tiret pierwsze i czwarte oraz art. 3.1, 12.1, 14.3, 17, 18 i 22 Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego (zwanego dalej „Statutem”),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 105 ust. 2 tiret pierwsze Traktatu oraz art. 3.1 tiret pierwsze Statutu zobowiązują Europejski System Banków Centralnych (ESBC) do definiowania i realizowania polityki pieniężnej Wspólnoty.
- (2) Artykuł 105 ust. 2 tiret czwarte Traktatu oraz art. 3.1 tiret czwarte Statutu upoważniają Europejski Bank Centralny (EBC) oraz krajowe banki centralne do popierania należytego funkcjonowania systemów płatności.
- (3) Artykuł 22 Statutu powierza EBC i krajowym bankom centralnym obowiązek zapewnienia narzędzi umożliwiających funkcjonowanie skutecznych i niezawodnych systemów rozliczeń i płatności wewnątrz Wspólnoty oraz z innymi krajami.
- (4) Urzeczywistnienie jednolitej polityki pieniężnej wymaga opracowania mechanizmów płatności, które umożliwią dokonywanie terminowych i bezpiecznych operacji polityki pieniężnej pomiędzy krajowymi bankami centralnymi a instytucjami kredytowymi, a także będą wspierały jednolity charakter rynku pieniężnego wewnątrz strefy EUR.
- (5) Tak określone cele gwarantują mechanizm płatności, który działa z zachowaniem wysokiego poziomu bezpieczeństwa przy bardzo krótkim czasie przetwarzania i niskich kosztach.
- (6) System TARGET podlega ramom prawnym stosowanym od wejścia w życie etapu III unii gospodarczej i walutowej (UGW). Niniejsze wytyczne zastępują wytyczne EBC/2000/9 z dnia 3 października 2000 r. w sprawie „transeuropejskiego zautomatyzowanego błyskawicznego systemu rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym (TARGET)”.
- (7) Opublikowanie niniejszych wytycznych następuje w wyniku realizacji polityki sprzyjającej przejrzystości poprzez oficjalną publikację instrumentów prawnych EBC; niniejsze wytyczne nie obejmują niektórych istniejących dodatkowych uzgodnień ESBC dotyczących

bezpieczeństwa, finansów a także innych operacyjnych i wewnętrznych aspektów ESBC.

- (8) Zgodnie z art. 12.1 i 14.3 Statutu, wytyczne EBC stanowią integralną część prawa wspólnotowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WYTYCZNE:

Artykuł 1

### Definicje

1. Do celów niniejszych wytycznych:
  - „krajowe systemy RTGS” oznaczają systemy rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym składające się na system TARGET, określone w załączniku I do niniejszych wytycznych,
  - „mechanizm płatności EBC” oznacza mechanizmy płatności funkcjonujące w EBC i połączone z systemem TARGET w celu realizacji i) płatności pomiędzy rachunkami prowadzonymi przez EBC; oraz ii) płatności za pomocą systemu TARGET pomiędzy rachunkami prowadzonymi przez EBC oraz przez krajowe banki centralne,
  - „wzajemne połączenia” oznaczają infrastrukturę techniczną, rozwiązania systemowe oraz procedury ustanowione, lub stanowiące dostosowanie każdego z krajowych systemów RTGS a także mechanizm płatności EBC do celów przetwarzania płatności transgranicznych przez system TARGET,
  - „uczestnicy” oznaczają wszystkie podmioty posiadające bezpośredni dostęp do krajowego systemu RTGS i posiadające rachunek RTGS w danym krajowym banku centralnym (lub, w przypadku mechanizmu płatności EBC, w EBC) i obejmują taki krajowy bank centralny lub EBC, zarówno działający w charakterze agenta rozliczeniowego jak też w innym charakterze,
  - „uczestniczące Państwa Członkowskie” oznacza Państwa Członkowskie, które przyjęły jedną walutę zgodnie z Traktatem,
  - „krajowe banki centralne” oznaczają krajowe banki centralne Państw Członkowskich, które przyjęły wspólną walutę zgodnie z Traktatem,
  - „Eurosystem” oznacza EBC i krajowe banki centralne Państw Członkowskich, które przyjęły wspólną walutę zgodnie z Traktatem,

- „dostawca usług sieciowych” oznacza przedsiębiorstwo wyznaczone przez EBC na dostawcę skomputeryzowanej sieci połączeń umożliwiających połączenia wzajemne,
- „rachunki wzajemnych rozliczeń krajowych banków centralnych” oznaczają rachunki, które każdy z krajowych banków centralnych oraz EBC otworzą dla siebie nawzajem w swoich księgach dla potrzeb realizacji płatności transgranicznych w systemie TARGET; każdy taki rachunek wzajemnych rozliczeń banku centralnego jest prowadzony na rzecz EBC lub krajowego banku centralnego, dla którego został otwarty,
- „płatności krajowe” oznaczają płatności realizowane lub przeznaczone do realizacji w ramach jednego krajowego systemu RTGS lub w ramach mechanizmu płatności EBC,
- „płatności transgraniczne” oznaczają płatności zrealizowane lub przeznaczone do realizacji pomiędzy dwoma systemami RTGS lub pomiędzy systemem RTGS a mechanizmem płatności EBC,
- „zasady RTGS” oznaczają przepisy i/lub postanowienia umowne, które stosują się do krajowego systemu RTGS,
- „rachunek RTGS” oznacza rachunek (lub, w zakresie dozwolonym przez stosowne przepisy danego systemu RTGS, dowolną grupę skonsolidowanych rachunków, pod warunkiem że właściciele takich rachunków są solidarnie odpowiedzialni w stosunku do systemu RTGS w przypadku niedotrzymania warunków) otwarty na nazwisko uczestnika w księgach danego krajowego banku centralnego lub EBC, na którym dokonywane są rozliczenia płatności krajowych i transgranicznych,
- „polecenie płatności” oznacza zlecenie jednego uczestnika złożone zgodnie z mającymi zastosowanie zasadami RTGS do postawienia do dyspozycji innego uczestnika, w tym krajowego banku centralnego lub EBC, pewnej kwoty pieniędzy poprzez zaksięgowanie tej kwoty na rachunku RTGS,
- „uczestnik wysyłający” oznacza uczestnika, który rozpoczął realizację płatności poprzez złożenie polecenia płatności,
- „krajowy bank centralny/EBC wysyłający płatność” oznacza EBC lub krajowy bank centralny, w którym uczestnik wysyłający posiada rachunek RTGS,
- „uczestnik otrzymujący” oznacza uczestnika wskazanego przez uczestnika wysyłającego jako uczestnika, którego rachunek RTGS należy uznać kwotą określoną w danym poleceniu płatności,
- „otrzymujący krajowy bank centralny/EBC” oznacza EBC lub krajowy bank centralny, w którym uczestnik otrzymujący posiada swój rachunek RTGS,
- „EOG” oznacza Europejski Obszar Gospodarczy zgodnie z definicją podaną w Porozumieniu o Europejskim Obszarze Gospodarczym zawartym w dniu 2 maja 1992 r. między Wspólnotą Europejską a Państwami Członkowskimi Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu, zmienionym Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym z dnia 17 marca 1993 r.,
- „zdalny uczestnik” oznacza instytucję z siedzibą w kraju EOG uczestniczącą bezpośrednio w krajowym systemie RTGS danego (innego) Państwa Członkowskiego UE („Państwa Członkowskiego — gospodarza”) i w tym celu posiadającą rachunek RTGS w EUR prowadzony w jego imieniu w krajowym banku centralnym Państwa Członkowskiego — gospodarza, — gospodarza, niekoniecznie posiadając oddział na terenie Państwa Członkowskiego — gospodarza,
- „uczestnik pośredni” oznacza instytucję nieposiadającą własnego rachunku RTGS, ale pomimo tego rozpoznawaną w krajowym systemie RTGS i podlegającą zasadom dotyczącym RTGS, z możliwością jej bezpośredniego adresowania w systemie TARGET; wszelkie transakcje uczestnika pośredniego są rozliczane na rachunku uczestnika (zgodnie z definicją w art. 1 tiret czwarte), który zgodził się reprezentować uczestnika pośredniego,
- „kredyt śróddzienny” oznacza kredyt udzielony i spłacony w czasie krótszym niż jeden dzień roboczy,
- „depozyty i kredyty zaciągane w Banku Centralnym na koniec dnia” oznaczają kredyt marginalny oraz możliwości otwierania depozytów udostępniane poprzez Eurosystem,
- „stopa oprocentowania kredytu marginalnego” oznacza stopę procentową, która może być okresowo stosowana dla kredytów marginalnych udostępnianych przez Eurosystem,
- „stopa oprocentowania udogodnienia depozytowego” oznacza stopę procentową, która może być okresowo stosowana dla udogodnienia depozytowego udostępnianego przez Eurosystem,
- „oprocentowanie głównych operacji refinansowych” oznacza krańcową stopę procentową, która może być okresowo stosowana wobec ostatniej głównej operacji refinansowania dokonanej w Eurosystemie, gdzie krańcowa stopa procentowa oznacza poziom oprocentowania, przy którym całość dostępnych środków refinansowych zostaje wyczerpana,
- „MCBK” oznacza określony przez ESBC model centralnych banków korespondentów ustalony dla transgranicznego wykorzystania zabezpieczenia,
- „procedura blokady środków” oznacza procedurę, zgodnie z którą środki w depozycie lub w ramach dostępnego kredytu zostają zarezerwowane i stają się niedostępne dla transakcji lub celu innego niż realizacja danego polecenia płatności, w celu zagwarantowania, że środki zarezerwowane lub dostępne w ramach kredytu zostaną wykorzystane do realizacji takiego polecenia płatności; rezerwacja środków lub dostępnego salda kredytowego jest określona w niniejszych wytycznych jako „blokada”,
- „nieodwołalność” lub „nieodwołalny” oznacza, że rozliczenie polecenia płatności nie może zostać odwołane, wycofane ani unieważnione przez krajowy bank centralny/EBC wysyłający płatność, przez uczestnika wysyłającego ani przez żadną stronę trzecią, ani nawet w przypadku procedury upadłościowej prowadzonej przeciwko uczestnikowi, z wyjątkiem wadliwych transakcji lub przypadków poleceń płatności wynikających z przestępstw lub aktów oszustwa (gdzie akty oszustwa obejmują również traktowanie preferencyjne i transakcje po zaniżonej cenie w analizowanych okresach w przypadku niewypłacalności) pod warunkiem że w konkretnym przypadku została podjęta decyzja w tym względzie przez właściwy sąd lub inny organ właściwy do rozstrzygania sporów, lub w przypadkach wynikających z błędem,

— „nieprawidłowe działanie krajowego systemu RTGS” lub „nieprawidłowe działanie systemu TARGET” lub „nieprawidłowe działanie” oznacza trudności techniczne, wady i awarie dotyczące infrastruktury technicznej i/lub systemów komputerowych któregośkolwiek krajowego systemu RTGS lub mechanizmu płatności EBC lub też systemem skomputeryzowanych połączeń sieciowych do przekazywania danych, lub wszelkie inne wydarzenia związane z krajowym systemem RTGS lub systemem płatności EBC lub też skomputeryzowanych połączeń sieciowych do połączeń wzajemnych uniemożliwiające wykonanie i zamknięcie tego samego dnia przetwarzania poleceń płatności w systemie TARGET; definicja ta obejmuje również przypadki nieprawidłowego działania więcej niż jednego systemu krajowego RTGS (na przykład ze względu na awarię u usługodawcy),

— „System zwrotów TARGET” lub „system zwrotów” lub „system” oznacza system zwrotów w przypadku nieprawidłowego działania systemu TARGET określonego w art. 3 lit. h) niniejszych wytycznych.

2. Załączniki do niniejszych wytycznych mogą być okresowo zmieniane przez Radę Prezesów EBC. Rada Prezesów EBC może również przyjmować dokumenty dodatkowe zawierające, między innymi, przepisy dotyczące aspektów technicznych i specyfikacji systemu TARGET. Zmiany te i dokumenty dodatkowe wchodzi w życie jako integralna część niniejszych wytycznych z dniem określonym przez Radę Prezesów EBC, po poinformowaniu krajowych banków centralnych.

#### Artykuł 2

### Opis systemu TARGET

1. Transeuropejski zautomatyzowany błyskawiczny system rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym jest systemem rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym dla waluty EUR. Na system TARGET składają się krajowe systemy RTGS, mechanizmy płatności EBC oraz połączenia wzajemne. System ten został ustanowiony na mocy wytycznych EBC/1998/NP13 z dnia 16 listopada 1998 r. w sprawie systemu TARGET, ze zmianami, które zostały następnie uchylone i zastąpione wytycznymi EBC/2000/NP9. Odtąd TARGET podlega przepisom niniejszych wytycznych.

2. Zezwala się na połączenie systemów RTGS Państw Członkowskich UE, które były członkami UE w chwili rozpoczęcia etapu III UGW, ale które nie przyjęły jednej waluty, z systemem TARGET, pod warunkiem że systemy takie spełniają wymagania dotyczące minimum cech wspólnych określone w art. 3 niniejszych wytycznych i są w stanie przetwarzać operacje w EUR jako walucie obcej równoległe z ich walutą krajową. Każde takie połączenie systemem TARGET podlega umowie, na mocy której zainteresowane krajowe banki centralne wyrażają zgodę na przestrzeganie zasad i procedur określonych dla systemu TARGET, określonych w niniejszych wytycznych (łącznie z właściwymi specyfikacjami i modyfikacjami określonymi, gdzie sytuacja tego wymaga, w takiej umowie).

#### Artykuł 3

### Minimum cech wspólnych krajowych systemów RTGS

Obowiązkiem każdego krajowego banku centralnego jest zapewnienie, że jego krajowy system RTGS spełnia wymogi określone poniżej.

#### a) Kryteria dostępu

1. Uczestnikami krajowego systemu RTGS mogą być wyłącznie nadzorowane instytucje kredytowe, zgodnie z definicją zawartą w art. 1 ust. 1 dyrektywy 2000/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 marca 2000 r. odnoszącej się do podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe <sup>(1)</sup>, z siedzibą w EOG. Wyjątkiem od tej zasady, bez uszczerbku dla przepisów art. 7 ust. 1 niniejszych wytycznych, są następujące podmioty, które również mogą zostać przyjęte jako członkowie krajowego systemu RTGS po uzyskaniu zgody właściwego krajowego banku centralnego:

i) departamenty skarbu w ramach władz centralnych i regionalnych Państw Członkowskich działające na rynkach pieniężnych;

ii) organy sektora publicznego Państw Członkowskich upoważnione do prowadzenia rachunków klientów; do celów niniejszych wytycznych, „sektor publiczny” ma znaczenie nadane mu w art. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 3603/93 z dnia 13 grudnia 1993 r. określające definicje w celu zastosowania zakazów określonych w art. 104 i 104b ust. 1 Traktatu <sup>(2)</sup>;

iii) przedsiębiorstwa inwestycyjne zgodnie z ich definicją w art. 1 ust. 2 dyrektywy Rady 93/22/EWG z 10 maja 1993 r. w sprawie usług inwestycyjnych w zakresie papierów wartościowych <sup>(3)</sup>, z siedzibą na terenie EOG, upoważnione i nadzorowane przez organ uznany za właściwy zgodnie z warunkami wyżej wymienionej dyrektywy Rady (z wyjątkiem instytucji określonych w art. 2 ust. 2 wyżej wymienionej dyrektywy), pod warunkiem że przedsiębiorstwo inwestycyjne, o którym mowa jest uprawnione do prowadzenia działalności, określonych w sekcji A pkt 1 lit. b), pkt 2 lub 4 Załącznika do dyrektywy 93/22/EWG;

iv) organizacje świadczące usługi rozliczeniowe pod nadzorem właściwego organu.

2. Kryteria dostępu do krajowego systemu RTGS oraz procedura oceny takich kryteriów są określone w regulaminie danego systemu RTGS i udostępnione zainteresowanym stronom. Poza kryteriami wymienionymi w art. 3 lit. a) pkt 1, takie kryteria krajowe mogą obejmować między innymi:

- odpowiednią kondycję finansową,
- oczekiwane minimum ilości transakcji,
- wniesienie opłaty wstępnej,
- aspekty prawne, techniczne i operacyjne.

Krajowe zasady RTGS określają również konieczność uzyskiwania opinii prawnych, spełniających zharmonizowane wymogi treściowe dotyczące opinii prawnych określone dla Eurosystemu, w stosunku do wnioskodawców, których wnioski są rozpatrywane przez dany krajowy bank centralny zgodnie z wytycznymi określonymi przez Radę Prezesów EBC. Warunki dotyczące opinii prawnych są udostępnione przez właściwe krajowe banki centralne zainteresowanym stronom.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 126 z 26.5.2000, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 332 z 31.12.1993, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 141 z 11.6.1993, str. 27.

3. Uczestnik krajowego systemu RTGS zgodnie z art. 3 lit. a) pkt 1 i 2 ma dostęp do usług płatności transgranicznych oferowanych w ramach TARGET.
  4. Zasady RTGS określają podstawy i procedury usunięcia uczestnika z danego krajowego systemu RTGS. Podstawy usunięcia uczestnika z krajowego systemu RTGS (poprzez zawieszenie lub wykluczenie) powinny obejmować wszelkie przypadki pociągające za sobą ryzyko systemowe, lub które mogłyby w inny sposób spowodować poważne problemy operacyjne, w tym:
    - i) przypadki wszczęcia w stosunku do uczestnika procedury upadłościowej, lub, gdy uczestnikowi zagraża wszczęcie takiej procedury;
    - ii) przypadki naruszania danego regulaminu RTGS przez uczestnika; lub
    - iii) w przypadku gdy przestają być spełnione jedno lub więcej kryteriów danego systemu RTGS.
- b) Jednostka walutowa
- Wszystkie płatności transgraniczne realizowane przez system połączeń wzajemnych muszą być wyrażone w EUR. Krajowe banki centralne gwarantują, że polecenia płatności denominowane w ich krajowych jednostkach walutowych uczestniczących w EUR, które mają być realizowane przy wykorzystaniu połączeń wzajemnych zostaną wymienione i przesłane w jednostkach EUR.
- c) Zasady ustalania opłat
1. Polityka ustalania opłat w systemie TARGET jest określona przez Radę Prezesów EBC uwzględniając zasady zwrotu kosztów, przejrzystości i braku dyskryminacji.
  2. Płatności krajowe dokonywane w EUR przez krajowe systemy RTGS podlegają zasadom ustalania opłat określoną dla danego krajowego systemu RTGS, który z kolei, jest zgodny z polityką ustalania opłat określoną w załączniku II.
  3. Płatności transgraniczne dokonywane w systemie TARGET są realizowane po wspólnej cenie ustalonej przez Radę Prezesów EBC i określonej w załączniku III.
  4. Ceny są udostępnione zainteresowanym stronom.
- d) Czas operacyjny systemu
1. Dni operacyjne
 

System TARGET w całości jest zamknięty w soboty, niedziele, Nowy Rok, Wielki Piątek (według kalendarza obowiązującego w siedzibie EBC), Poniedziałek Wielkanocny (według kalendarza obowiązującego w siedzibie EBC), 1 maja (Święto Pracy), Boże Narodzenie, 26 grudnia, a w 2001 r. także w dniu 31 grudnia.

Jednakże w dniu 26 grudnia 2001 r. stosuje się następujące zasady:

    - i) zamknięte są połączenia wzajemne;
    - ii) zamknięty jest system płatności EBC;
    - iii) nie są dokonywane rozrachunki dla systemów rozrachunku netto transakcji o dużej wartości wyrażonych w EUR;
  - iv) krajowe systemy RTGS są zamknięte we wszystkich Państwach Członkowskich z zastrzeżeniem art. 3 lit. d) pkt 1 v) poniżej;
  - v) w uczestniczących Państwach Członkowskich, w których dzień 26 grudnia 2001 r. nie jest dniem ustawowo wolnym od pracy, krajowe banki centralne dołożą wszelkich starań, aby zamknąć swój krajowy system RTGS; w przypadku gdy dany krajowy bank centralny uzna to za niemożliwe, przedstawi on propozycję Zarządowi i Radzie Prezesów EBC określającą w jaki sposób może on maksymalnie ograniczyć operacje płatności krajowych; oceniając taką propozycję, Zarząd i Rada Prezesów uwzględni przepisy odpowiedniego ustawodawstwa krajowego;
  - vi) depozyty i kredyty zaciągane w banku centralnym na koniec dnia są dostępne w tych krajowych bankach centralnych, które pozostaną otwarte dla obsługi takich ograniczonych operacji; oraz
  - vii) MCBK jest zamknięty.
2. Godziny operacyjne
- Godziny operacyjne krajowych systemów RTGS są zgodne z wykazami wymienionymi w załączniku IV.
- e) Zasady płatności
1. Wszelkie płatności bezpośrednio wynikające z lub dokonywane w związku z i) operacjami polityki pieniężnej; ii) rozliczeniami operacji walutowych po stronie EUR przy wykorzystaniu Eurosystemu oraz iii) rozliczeniami systemów transgranicznego kompensowania dużych płatności obsługujących przelewy w EUR są dokonywane przez system TARGET. Przez system TARGET mogą być również realizowane inne płatności.
  2. Krajowy system RTGS i mechanizm płatności EBC nie realizują danego polecenia płatności jeśli na rachunku uczestnika wysyłającego w wysyłającym krajowym banku centralnym/EBC nie są dostępne odpowiednie środki, albo w formie bezpośrednio dostępnych środków zaksięgowanych na dobro takiego rachunku, albo poprzez uruchomienie posiadanych rezerw w danym dniu w celu spełnienia wymogów dotyczących rezerw albo też, co może mieć miejsce, poprzez skorzystanie z kredytu śróddziennego udzielonego przez taki krajowy bank centralny/EBC danemu uczestnikowi zgodnie z art. 3 lit. f).
  3. Zasady RTGS i zasady mechanizmu płatności EBC określają punkt w czasie, kiedy polecenia zapłaty stają się nieodwołalne, nie późniejszy jednak niż punkt w czasie, gdy rachunek RTGS uczestnika wysyłającego w wysyłającym krajowym banku centralnym/EBC zostaje obciążony daną kwotą. W krajowych systemach RTGS stosujących procedurę blokady środków przed obciążeniem rachunku RTGS, taka nieodwołalność obowiązuje od wcześniejszego punktu w czasie, w którym następuje blokada środków.
- f) Kredyt śróddzienny
1. Z zastrzeżeniem przepisów niniejszych wytycznych, każdy krajowy bank centralny udzieli kredytu śróddziennego

nego instytucjom kredytowym, które nadzoruje, określonym w art. 3 lit. a) uczestniczącym w krajowym systemie RTGS takiego krajowego banku centralnego pod warunkiem że dana instytucja kredytowa jest kwalifikowaną stroną w operacjach polityki pieniężnej Eurosystemu oraz posiada dostęp do kredytów marginalnych. Pod warunkiem ścisłego przestrzegania zasady, że kredytu śróddziennego udziela się na dany dzień i że nie jest możliwe przedłużenie takiego kredytu przez następną noc, kredyt śróddzienny może zostać również udzielony:

- i) departamentom skarbu, określonym w art. 3 lit. a) pkt 1 ppkt i);
- ii) organom sektora publicznego określonym w art. 3 lit. a) pkt 1 ppkt ii);
- iii) przedsiębiorstwom inwestycyjnym określonym w art. 3 lit. a) pkt 1 ppkt iii), pod warunkiem że takie przedsiębiorstwo inwestycyjne przedstawi zadowalające dowody na piśmie na to, że:
  - a) zawarło formalną umowę z krajem, który przystąpił do polityki pieniężnej Eurosystemu, na pokrycie wszelkiej końcowej pozycji zadłużenia na koniec danego dnia; lub
  - b) dostęp do kredytu śróddziennego jest ograniczony do przedsiębiorstw inwestycyjnych posiadających rachunek w centralnym depozycie papierów wartościowych, zaś dane przedsiębiorstwo inwestycyjne jest ograniczone terminem uzyskania płynności lub wysokość kredytu śróddziennego jest ograniczona od góry.

W przypadku gdy przedsiębiorstwo inwestycyjne nie jest w stanie z jakiegokolwiek powodu zwrócić kredytu śróddziennego na czas, podlega ono karom określonym zgodnie z poniższymi przepisami. Jeśli na koniec dnia roboczego w systemie TARGET przedsiębiorstwo inwestycyjne posiada na swoim rachunku RTGS saldo ujemne po raz pierwszy w okresie dowolnego 12-miesięcznego okresu, zastosowanie mają następujące przepisy. Właściwy krajowy bank centralny niezwłocznie nałoży na takiego uczestnika karę w wysokości pięciu punktów procentowych powyżej stopy oprocentowania kredytu marginalnego od wysokości takiego salda (np. w przypadku gdy stopa oprocentowania kredytu marginalnego wynosi 4 %, kara wyniesie 9 %). W przypadku gdy dane przedsiębiorstwo inwestycyjne będzie miało powtórnie saldo ujemne, karna stopa procentowa stosowana wobec takiego uczestnika zostanie zwiększona o dalsze 2,5 punktu procentowego za każdym razem powstania salda ujemnego w wyżej wymienionym 12-miesięcznym okresie;

- iv) nadzorowane instytucje kredytowe określone w art. 3 lit. a) pkt 1, które nie kwalifikują się jako strony w operacjach polityki pieniężnej Eurosystemu i/lub nie posiadają dostępu do kredytów marginalnych. Wszystkie przepisy dotyczące sankcji karnych określone w art. 3 lit. f) pkt 1 iii) w odniesieniu do przedsiębiorstw inwestycyjnych mają również zastosowanie do takich instytucji kredytowych, w przypadku gdy, z jakiegokolwiek powodu, nie są one w stanie spłacić na czas kredytu śróddziennego;

v) organizacje świadczące usługi rozrachunkowe lub rozliczeniowe (podlegające nadzorowi właściwych organów) pod warunkiem że uzgodnienia dotyczące udzielenia takim organizacjom kredytu śróddziennego zostaną uprzednio przekazane do zatwierdzenia Radzie Prezesów EBC.

2. Każdy krajowy bank rozliczeniowy udziela kredytu śróddziennego poprzez zabezpieczone śróddzienne kredyty w rachunku w takim krajowym banku rozliczeniowym i/lub śróddzienne transakcje odkupu zawierane z krajowymi bankami centralnymi zgodnie z warunkami określonymi poniżej oraz pod warunkiem spełnienia wymogu minimum cech wspólnych, które Rada Prezesów EBC może okresowo określić.
3. Kredyt śróddzienny opiera się na odpowiednim zabezpieczeniu. Kwalifikowane zabezpieczenie oznacza aktywa i instrumenty tego samego rodzaju i podlega takiej samej wycenie i zasadom kontroli ryzyka, co kwalifikowane zabezpieczenie określone dla operacji polityki pieniężnej z wyjątkiem departamentów skarbu i organów sektora publicznego określonych odpowiednio w art. 3 lit. a) pkt 1 i) i ii). Krajowe banki centralne nie przyjmują jako zabezpieczenia papierów dłużnych emitowanych i gwarantowanych przez uczestnika, lub przez inny podmiot, z którym strona ma bliskie związki, zgodnie z definicją zawartą w art. 1 ust. 26 dyrektywy 2000/12/WE i stosowaną w odniesieniu do operacji polityki pieniężnej.

Każdemu z krajowych banków centralnych Państw Członkowskich UE, którego system RTGS jest połączony z systemem TARGET, wolno, na podstawie art. 2 ust. 2 ustanowić i utrzymywać wykaz kwalifikowanych aktywów, które mogą być wykorzystane przez instytucje uczestniczące w danym krajowym systemie RTGS połączonym z systemem TARGET jako zabezpieczenie kredytów w EUR udzielonych przez taki krajowy bank centralny, pod warunkiem że aktywa wymienione w takim wykazie spełniają takie same normy jakości i podlegają takim samym zasadom wyceny i kontroli ryzyka jak ten określone dla kwalifikowanego zabezpieczenia w przypadku operacji polityki pieniężnej. Taki krajowy bank centralny przedłoży taki wykaz kwalifikowanych aktywów do uprzedniego zatwierdzenia EBC.

4. Rada Prezesów EBC może wykluczyć departamenty skarbu, określone w art. 3 lit. a) pkt 1 i), z wymogu składania zabezpieczenia w związku z udzieleniem kredytu śróddziennego określonego w art. 3 lit. f) pkt 3 na wniosek stosownego krajowego banku centralnego.
5. Od kredytu śróddziennego udzielonego zgodnie z art. 3 lit. f) i g) nie nalicza się odsetek.
6. Kredytu śróddziennego nie udziela się żadnym uczestnikom pośrednim.
7. Zasady RTGS zawierają przesłanki, na podstawie, których dany krajowy bank centralny może zdecydować, że dostęp uczestnika do kredytu śróddziennego może zostać zawieszony lub zamknięty. Decyzja taka w stosunku do instytucji będącej kwalifikowaną stroną operacji polityki pieniężnej Eurosystemu wymaga zgody EBC zanim stanie się skuteczna.

Podstawa do zawieszenia lub zamknięcia dostępu obejmuje wszelkie zdarzenia, z którego wynika ryzyko syste-

mowe, lub które mogą w inny sposób zagrozić płynnemu działaniu systemów płatności, w tym sytuacji takie jak:

- i) gdy przeciwko uczestnikowi zostanie wszczęte postępowanie upadłościowe;
  - ii) gdy uczestnik naruszy zasady RTGS;
  - iii) gdy prawo uczestnika do uczestniczenia w krajowym systemie RTGS jest zawieszono lub cofnięte; oraz
  - iv) gdy, w przypadku uczestnika, który jest kwalifikowaną stroną w operacjach polityki pieniężnej Eurosystemu, uczestnik przestanie być kwalifikowaną stroną lub jego dostęp do którejkolwiek lub wszystkich takich operacji zostanie odebrany lub zawieszony.
- g) Kredyt śróddzienny udzielony pod zastaw aktywów spoza strefy euro

EBC może upoważnić krajowy bank centralny do udzielenia kredytu śróddziennego pod zastaw aktywów spoza strefy EUR zawartych w wykazie zatwierdzonym przez EBC i określonych w art. 3 lit. f) pkt 3, pod warunkiem że aktywa takie: i) znajdują się w krajach EOG; ii) zostały wyemitowane przez podmioty z siedzibą w krajach EOG; oraz iii) są wyrażone w walutach EOG lub w innych powszechnie używanych walutach wymiennalnych. Krajowe banki centralne, które uzyskały zgodę na akceptowanie takich aktywów oraz wykazy takich aktywów są wymienione w załączniku V.

Zezwolenie EBC zależy od spełnienia następujących warunków:

- i) zachowanie wydajności operacyjnej i sprawowanie właściwej kontroli nad specyficznym ryzykiem prawnym odnoszącym się do takich aktywów oraz nad mechanizmami zapobiegającymi wykorzystaniu takich aktywów w operacjach polityki pieniężnej;
- ii) aktywa takie nie są wykorzystywane do rozliczeń transgranicznych (tzn. strony mogą wykorzystywać takie aktywa wyłącznie w celu pozyskania funduszy bezpośrednio z krajowego banku centralnego upoważnionego przez EBC do udzielenia kredytu śróddziennego pod zastaw takich aktywów);
- iii) ponadto, aktywa takie mogą być wykorzystane wyłącznie przez uczestników na zabezpieczenie kredytu śróddziennego udzielanego przez stosowny krajowy bank centralny i nie mogą być wykorzystane do zabezpieczenia kredytu jednodniowego. W przypadku gdy kredyt śróddzienny zabezpieczony przez te aktywa musi zostać wydłużony do dnia następnego, aktywa takie muszą zostać zastąpione kwalifikującym się zabezpieczeniem dla operacji polityki pieniężnej na podstawie odpowiednich wytycznych EBC. W przypadku gdy przedłużenie kredytu jednodniowego odbywa się bez równoczesnej zamiany kwalifikowanych aktywów na zabezpieczenie właściwe dla operacji polityki pieniężnej, na takiego uczestnika zostaną nałożone kary określone według następujących zasad. W przypadku gdy uczestnik popełnia wyżej opisane naruszenie po raz pierwszy w dowolnym okresie 12-miesięcznym, właściwy krajowy bank centralny nałoży na takiego uczestnika karę obliczaną po stawce 2,5 punktu procentowego powyżej stopy oprocentowania kredytu marginalnego od kwoty kredytu jednodniowego zabezpieczonego przez takie aktywa. W przypadku gdy uczestnik dopuszcza się takiego naruszenia

wielokrotnie, karna stopa procentowa stosowana wobec takiego uczestnika może zostać zwiększona o dalsze 1,25 punktu procentowego za każdym razem gdy naruszenie takie powtarza się w 12-miesięcznym okresie określonym powyżej. W przypadku gdy przedsiębiorstwo inwestycyjne lub instytucja kredytowa, określone w art. 3 lit. f) pkt 1 ppkt iv) popełnia naruszenie, opisane powyżej, w stosunku do takiego uczestnika stosują się wyłącznie kary określone albo w art. 3 lit. f) pkt 1 ppkt iii) albo w art. 3 lit. f) pkt 1 ppkt iv).

#### h) Procedura zwrotów w systemie TARGET

##### 1. Ustanowienie procedury zwrotów w systemie TARGET

W przypadku gdy system TARGET nie funkcjonuje prawidłowo, oraz w drodze odstępstwa od przepisów art. 8 niniejszych wytycznych, zastosowanie mają następujące zasady, składające się na procedurę zwrotów w systemie TARGET. Do celów procedury i jej zastosowania, terminy „zwracać”, „zwrot” oraz „płatności z tytułu zwrotów” są używane na określenie dokonanej wypłaty dla uczestników systemu w celu skorygowania pewnych negatywnych skutków nieprawidłowego działania określonych poniżej.

Procedura zwrotów nie ma na celu pozbawienia możliwości uciekania się przez uczestników do innych środków prawnych w celu żądania rekompensaty w przypadku nieprawidłowego działania. Uczestnicy powinni albo i) przyjąć środki przewidziane w procedurze, oraz zaakceptować wszelkie płatności z tytułu zwrotów zgodnie z taką procedurą bez podejmowania innych kroków prawnych, lub ii) odrzucić środki przewidziane w procedurze, jeśli uczestnik pragnie uciekać się do innych środków prawnych w celu rekompensaty strat, w stopniu, w jakim są one możliwe. Wszelkie płatności z tytułu zwrotów dokonywane zgodnie z tą procedurą są dokonywane pod warunkiem, że tak otrzymana wypłata stanowi pełne i ostateczne zaspokojenie roszczeń uczestnika wynikających z konkretnej płatności dotkniętej nieprawidłowym działaniem systemu.

##### 2. Zakres stosowania procedury

- a) W przypadku nieprawidłowego działania wpływającego negatywnie zarówno na płatności krajowe jak i transgraniczne, procedura odnosi się do obu kategorii płatności dotkniętych nieprawidłowym działaniem systemu i stanowi jedyne mechanizmy zwrotów w systemie TARGET oferowane przez członków ESBC. Krajowe banki centralne mogą jednakże stosować inne rozwiązania w przypadku awarii systemu dotyczącej wyłącznie płatności krajowych wewnątrz nieprawidłowo funkcjonującego krajowego systemu RTGS.
- b) Procedura jest dostępna wyłącznie dla uczestników wysyłających i/lub uczestników otrzymujących danego krajowego systemu RTGS, którzy posiadają prawo regresu (z zastrzeżeniem art. 3 lit. h) pkt 5 i art. 3 lit. h) pkt 6) w stosunku do depozytów i kredytów zaciąganych w banku centralnym na koniec dnia w związku z nieprawidłowym działaniem systemu TARGET. Procedura nie obejmuje uczestników pośrednich, z wyjątkiem gdy tacy uczestnicy pośredni posiadają prawo regresu w stosunku do depozytów i kredytów zaciąganych w Banku Centralnym na koniec dnia ze względu na nieprawidłowe działanie systemu TARGET.

### 3. Warunki dopuszczenia według procedury

- a) Uczestnik wysyłający jest kwalifikowaną stroną do otrzymania zwrotu w ramach procedury pod warunkiem że jest on w stanie udowodnić, że złożył on polecenie płatności, które i) nie zostało przetworzone tego samego dnia, lub ii) zostało zwrócone bez udanej realizacji tego samego dnia, w związku z nieprawidłowym funkcjonowaniem systemu TARGET, lub iii) spowodowało obciążenie rachunku uczestnika wysyłającego z tytułu polecenia płatności wprowadzonego do krajowego systemu RTGS, ale które następnie ani nie zostało zrealizowane ani zwrócone tego samego dnia ze względu na nieprawidłowe działanie systemu. W przypadku statusu wstrzymania płatności nadanego przez krajowy system RTGS, warunkiem takim może być fakt, że uczestnik wysyłający nie był w stanie wprowadzić danego polecenia płatności. Taki uczestnik może nadal zgłosić roszczenie w ramach procedury, pod warunkiem że uczestnik taki może przedstawić krajowemu bankowi centralnemu należącemu do jego krajowego systemu dowód wystarczający dla ESBC na poparcie tego, że miał on zamiar wprowadzić takie polecenie płatności, ale było to niemożliwe ze względu na nieprawidłowe działanie systemu, jak również wiadomość o statusie wstrzymania płatności.
- b) Uczestnik otrzymujący jest kwalifikowaną stroną do otrzymania zwrotu w ramach procedury pod warunkiem że jest on w stanie udowodnić, że oczekiwał on otrzymania płatności za pośrednictwem systemu TARGET w wyniku złożenia polecenia płatności wprowadzonego do krajowego systemu RTGS w określonej dacie (lub innej dacie na mocy art. 3 lit. h) pkt 3 lit. a)) oraz, że nie otrzymał takiej płatności w takiej określonej dacie ze względu na nieprawidłowe działanie systemu TARGET.

### 4. Zasady dotyczące obliczania kwoty zwrotu według procedury

- a) W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania systemu TARGET, uczestnik wysyłający może tymczasowo uzyskać nadmierną płynność w wysyłającym krajowym banku centralnym, zaś krajowy bank centralny uczestnika wysyłającego może być zmuszony do zapewnienia takiej kwoty niezrealizowanego przelewu uczestnikowi otrzymującemu. Dlatego też, w pierwszym przypadku może zachodzić potrzeba skorzystania z udogodnienia depozytowego, zaś w drugim konieczność skorzystania z kredytu marginalnego. W obu przypadkach, stosowane oprocentowanie jest bardziej korzystne dla ESBC niż kurs rynkowy (przyjmuje się, że do celów niniejszej procedury jest to kurs głównych operacji refinansowych).
- b) Kwoty, jakie należy zwrócić uczestnikom zgodnie procedurą, ustala się poprzez zastosowanie:
- i) różnicy w kursie w odniesieniu do dnia poprzedniego pomiędzy kursem głównych operacji refinansowych i kursem stosowanym przez Eurosystem dla kwot pożyczonych lub zdeponowanych w ramach depozytów i kredytów

zaciąganych w banku centralnym na koniec dnia (odpowiednio: stopa oprocentowania kredytu marginalnego lub stopa oprocentowania depozytów);

- ii) w odniesieniu do kwoty odpowiadającej efektywnemu wykorzystaniu odpowiedniego depozytu lub kredytu zaciąganego w banku centralnym na koniec dnia przez uczestnika wysyłającego bądź uczestnika otrzymującego i nieprzekraczającej łącznej kwoty poleceń płatności nieprzetworzonych na skutek nieprawidłowego funkcjonowania systemu TARGET,
- na okres liczony od daty wprowadzenia polecenia płatności do daty kiedy takie polecenie płatności było lub mogło być właściwie zrealizowane („okres nieprawidłowego działania”).
- c) W przypadku uczestnika wysyłającego, procedura wyłącza od zwrotów wszelkie kwoty wykorzystane przez takiego uczestnika do wypełnienia wymogów dotyczących rezerw oraz wszelkie kwoty odpowiadające stratom jakie uczestnik mógł ponieść depozując nadwyżki środków na rynku.
- d) W przypadku uczestnika otrzymującego, procedura wyłącza od rekompensaty wszelkie kwoty odpowiadające stratom jakie uczestnik mógł ponieść w związku z pożyczkami na rynku.
- e) Procedura nie obejmuje żadnych strat poniesionych w wyniku jakichkolwiek umów jakie mogły leżeć u podstaw transakcji lub innych transakcji jakie każdy uczestnik może zawrzeć z innym uczestnikiem lub stroną trzecią.
- f) Płatności z tytułu zwrotów dokonywane w ramach procedury na rzecz uczestnika wysyłającego lub otrzymującego będą dokonywane przez krajowy bank centralny/EBC nieprawidłowo działającego krajowego systemu RTGS.
- ### 5. Dodatkowe zasady dotyczące obliczania zwrotów w ramach procedury w szczególnych przypadkach.
- a) Uczestnik wysyłający krajowego systemu RTGS Państwa Członkowskiego, które jest stroną operacji polityki pieniężnej Eurosystemu otrzyma zwrot w ramach procedury za straty wynikające z tego, że na rachunku takiego uczestnika w jego krajowym banku centralnym pozostały nieoprocentowane środki co wynikało z nieprawidłowego działania systemu TARGET, pod warunkiem że uczestnik taki i) spełnił już wymogi dotyczące zachowania rezerwy, i ii) w danym dniu nie ma możliwości dostępu do udogodnienia depozytowego udostępnianego przez Eurosystem w wyniku nieprawidłowego funkcjonowania systemu.
- b) W odniesieniu do uczestników krajowego systemu RTGS uczestniczącego Państwa Członkowskiego, nie będących stronami polityki pieniężnej i/lub nie mających dostępu do depozytów i kredytów zaciąganych w Banku Centralnym na koniec dnia, stosuje się następujące zasady:
- i) uczestnik wysyłający pozostający z nadmiarem środków na koniec dnia w swoim krajowym banku centralnym w związku z nieprawidłowym działaniem systemu TARGET otrzyma

- zwrot liczony według kursu odpowiadającego różnicy z dwóch kolejnych dni pomiędzy stopą głównych operacji refinansowych a stopą procentową stosowaną wobec kwoty funduszy, które nie zostały wysłane na skutek nieprawidłowego działania systemu i które, z tego powodu, pozostały na rachunku rozliczeniowym w krajowym banku centralnym przez okres nieprawidłowego działania systemu;
- ii) uczestnik otrzymujący oczekujący na płatność za pośrednictwem systemu TARGET, otrzyma zwrot po stawce równej różnicy, liczonej na każdy dzień, pomiędzy oprocentowaniem głównych operacji refinansowych a stopą oprocentowania stosowaną w odniesieniu do pożyczonych kwot przez dany krajowy bank centralny, lub oprocentowaniem kredytu w rachunku rozliczeniowym w swoim krajowym banku centralnym, w odniesieniu do kwot nieotrzymanych na skutek nieprawidłowego działania. Dla takiego uczestnika otrzymującego, który odnotował saldo ujemne w swoim krajowym banku centralnym na koniec dnia, ta część stosowanej stopy odsetek karnych naliczanej powyżej stopy oprocentowania kredytu marginalnego w związku z przedłużeniem kredytu śróddziennego do następnego dnia, określonej przez stosowne zasady RTGS, zostanie uchylona (i nie będzie brana pod uwagę w przyszłych przypadkach takiego przedłużenia) w stopniu, w jakim takie przedłużenie kredytu może być przypisane nieprawidłowemu funkcjonowaniu systemu.
  - c) Procedura ma również zastosowanie do sytuacji gdy uczestnik wysyłający nie jest w stanie odzyskać kwot, którymi został obciążony jego rachunek RTGS, ale które zostały następnie zablokowane do następnego dnia w krajowym systemie RTGS ze względu na nieprawidłowe funkcjonowanie, w którym to przypadku zwrot jest udzielony za okres do którego takie fundusze nie zostaną zwrócone do uczestnika wysyłającego. Podstawą płatności w odniesieniu do takiej niedostępności funduszy dla uczestnika wysyłającego będzie stopa głównych operacji refinansowych.
6. Zastosowanie procedury w odniesieniu do uczestników krajowego systemu RTGS nieuczestniczących Państw Członkowskich.
- a) W przypadku uczestników wysyłających krajowego systemu RTGS Państwa Członkowskiego nieuczestniczącego w systemie TARGET wyłącznie uczestnicy którzy uzyskali dodatkowe saldo dodatnie na koniec dnia w ich właściwych krajowych bankach centralnych ze względu na nieprawidłowe funkcjonowanie systemu mogą uzyskać zwrot w ramach procedury zgodnie z następującymi zasadami:
    - i) wszelkie limity dotyczące wynagrodzenia od łącznej kwoty depozytów jednodniowych na rachunku RTGS takiego uczestnika w krajowym banku centralnym nieuczestniczącego Państwa Członkowskiego zostaną pominięte w stopniu, w jakim kwota taka może być przypisana nieprawidłowemu funkcjonowaniu systemu;
    - ii) oprocentowanie depozytów, które przyjmuje się do obliczania płatności uczestników tytułu zwrotów dla uczestników wysyłających krajowego systemu RTGS Państwa Członkowskiego nieuczestniczącego w systemie jest równe stawce oprocentowania głównych operacji refinansowych;
    - iii) płatność z tytułu zwrotów jest równa codziennie obliczanej różnicy w odsetkach naliczanych, według stopy głównych operacji refinansowych i stopy depozytów, od kwoty krańcowego wzrostu depozytu, który uczestnik wysyłający będzie posiadać w swoim krajowym banku centralnym na skutek nieprawidłowego funkcjonowania.
  - b) W odniesieniu do uczestnika otrzymującego krajowego systemu RTGS z nieuczestniczących Państw Członkowskich, ta część stosowanej stopy odsetek karnych powyżej stopy oprocentowania kredytu marginalnego, określona przez mające zastosowanie przepisy RTGS w przypadku przedłużenia kredytu śróddziennego do następnego dnia, zostanie uchylona (i nie będzie brana pod uwagę w przypadku następnych takich przedłużeń kredytu) w stopniu w jakim takie przedłużenie kredytu może wynikać z nieprawidłowego funkcjonowania. Fakt zaistnienia takiego przedłużenia kredytu śróddziennego do następnego dnia jest pominięty przy rozpatrywaniu dostępu do kredytu śróddziennego i/ lub kontynuacji uczestnictwa w danym krajowym systemie RTGS. Płatności z tytułu zwrotów w ramach procedury są obliczane w taki sposób, aby osiągnąć rezultat gdzie wypłata na rzecz takiego otrzymującego uczestnika będzie wypłacona po kursie odpowiadającym codziennie obliczanej różnicy pomiędzy stopą głównych operacji refinansowych i stopą oprocentowania kredytu marginalnego w rachunku, który powstał na skutek nieprawidłowego funkcjonowania za okres takiego nieprawidłowego funkcjonowania.
7. Zasady proceduralne
- a) Wszelkie żądania zwrotu złożone przez uczestnika są uzupełnione o potrzebne informacje w celu umożliwienia właściwej oceny takiego żądania, w tym o:
    - i) nazwę, adres i status uczestnika (tzn. czy uczestnik jest czy też nie stroną operacji polityki pieniężnej Eurosystemu);
    - ii) czas, miejsce i inne okoliczności związane ze złożeniem przedmiotowego zlecenia płatności w krajowym banku centralnym/EBC lub u operatora systemu lub dokonania stosownego przekazu za pośrednictwem systemu TARGET;
    - iii) nazwa (nazwisko) i adres drugiej strony transakcji (uczestnika otrzymującego w przypadku gdy żądanie zwrotu pochodzi od uczestnika wysyłającego oraz uczestnika wysyłającego w przypadku gdy żądanie zwrotu pochodzi od uczestnika otrzymującego);
    - iv) kwota, na którą złożone było zapotrzebowanie na środki w ramach Eurosystemu na depozyt



- lub kredyt zaciągany w Banku Centralnym na koniec dnia (lub kwoty równoważne dla członków krajowych systemów RTGS nieuczestniczących Państw Członkowskich, lub kwoty równoważne dla uczestników krajowych systemów RTGS uczestniczących Państw Członkowskich, które nie są stronami polityki pieniężnej) oraz dowody na to, że miało miejsce złożenie takiego zamówienia na kredyt lub depozyt zaciągany w Banku Centralnym na koniec dnia ze względu na nieprawidłowe funkcjonowanie systemu TARGET;
- v) tam gdzie to stosowne, kwota wszelkich nieoprocentowanych środków na rachunku bieżącym, które pozostały w krajowym banku centralnym/EBC ze względu na zamknięcie dostępu do udogodnienia depozytowego oraz potwierdzenie, że wymogi dotyczące rezerw zostały spełnione;
- vi) tam gdzie stosowne, kwota funduszy zablokowanych w systemie TARGET i zwrócona uczestnikowi z późniejszą datą waluty;
- vii) kwota i wyliczenie roszczenia o zwrot złożonego przez uczestnika.
- b) Żądania zwrotu składa się w ciągu czterech tygodni od dnia, w którym miało miejsce nieprawidłowe funkcjonowanie systemu. Jeśli żądanie zostanie złożone na czas, ale zostanie uznane za niekompletne, składający będzie zobowiązany przez krajowy bank centralny krajowego systemu RTGS, którego jest członkiem do złożenia dodatkowych wymaganych informacji w terminie dwóch tygodni.
- c) Uczestnicy składają wszelkie żądania zwrotu do krajowego banku centralnego/EBC gdzie uczestnik złożył polecenie płatności lub gdzie miał otrzymać płatność, bez względu na to, w której z wielu części składowych systemu TARGET odnotowano nieprawidłowe funkcjonowanie.
- d) Krajowy bank centralny/EBC należący do nieprawidłowo funkcjonującego krajowego systemu RTGS zarządza procedurą zwrotów i wszelkie roszczenia otrzymane przez inne krajowe banki centralne/EBC będą przesyłane do takiego krajowego banku centralnego w celu oceny.
- e) W celu zagwarantowania zharmonizowanego traktowania oraz równych reguł gry, odpowiedzialnym za przeprowadzenie ostatecznej oceny żądania zwrotu otrzymanego w ramach procedury jest Rada Prezesów EBC ściśle współpracująca z krajowym bankiem centralnym nieprawidłowo funkcjonującego systemu RTGS.
- f) Krajowy bank centralny/EBC nieprawidłowo funkcjonującego systemu RTGS przekazuje niezwłocznie i nie później niż 18 tygodni od daty nieprawidłowego funkcjonowania wynik rozpatrzenia każdego roszczenia zainteresowanym uczestnikom oraz krajowemu bankowi centralnemu/EBC będącemu drugą stroną transakcji, o ile Rada Prezesów EBC nie zadecyduje inaczej, przy czym taka decyzja jest przekazana zainteresowanym uczestnikom.
- g) Płatności z tytułu zwrotów uczestnikom są dokonywane jednocześnie, lub tak szybko jak to jest praktycznie możliwe po, z zakomunikowaniem wyniku rozpatrzenia uczestnikom, a w każdym razie nie później niż pięć miesięcy po zaistnieniu nieprawidłowego funkcjonowania systemu, o ile Rada Prezesów EBC nie zadecyduje inaczej, przy czym taka decyzja jest przekazana zainteresowanym uczestnikom.
- h) Płatności na rzecz uczestników systemu TARGET w ramach procedury zwrotów są dokonywane zgodnie z przepisami i procedurami prawa krajowego właściwymi dla wyżej wymienionego krajowego banku centralnego/EBC dokonującego wypłaty. Od kwot zwrotu wypłaconych w ramach procedury nie powstają zobowiązania z tytułu odsetek za okres od zaistnienia nieprawidłowego funkcjonowania systemu do właściwej wypłaty zwrotu uczestnikowi.

#### Artykuł 4

### Przepisy dotyczące wzajemnych połączeń

Przepisy niniejszego artykułu stosują się do uzgodnień dotyczących płatności transgranicznych, które były lub będą dokonane przy wykorzystaniu wzajemnych połączeń. Inne przepisy niniejszych wytycznych stosują się do takich uzgodnień transgranicznych w stopniu, w jakim przepisy takie ich dotyczą.

#### a) Opis wzajemnych połączeń

EBC i każdy z krajowych banków centralnych obsługują moduł połączeń wzajemnych, aby umożliwić przetwarzanie płatności transgranicznych w systemie TARGET. Takie moduły połączeń wzajemnych są zgodne z przepisami i specyfikacjami technicznymi opublikowanymi na stronie internetowej EBC ([www.ecb.int](http://www.ecb.int)) i okresowo uaktualnianymi od czasu do czasu.

#### b) Otwieranie i funkcjonowanie rachunków wzajemnych rozliczeń krajowych banków centralnych w krajowych bankach centralnych i w EBC

1. EBC i każdy z krajowych banków centralnych otworzy w swoich księgach rachunkowe wzajemnych rozliczeń dla każdego z pozostałych krajowych banków centralnych i dla EBC. W odniesieniu do zapisów dokonywanych na każdym z takich rachunków wzajemnych rozliczeń krajowych banków centralnych każdy krajowy bank centralny oraz EBC udzielają sobie nawzajem nieograniczonych i niezabezpieczonych kredytów.
2. W celu zrealizowania płatności transgranicznej, wysyłający krajowy bank centralny/EBC uzna rachunek wzajemnych rozliczeń otrzymującego krajowego banku centralnego/EBC prowadzony w wysyłającym krajowym banku centralnym/EBC; zaś otrzymujący krajowy bank centralny/EBC obciąży rachunek wzajemnych rozliczeń wysyłającego krajowego banku centralnego/EBC prowadzony w otrzymującym krajowym banku centralnym/EBC.
3. Wszystkie rachunki wzajemnych rozliczeń dla innych krajowych banków centralnych/EBC prowadzone w jednostce EUR.

c) Obowiązki wysyłającego krajowego banku centralnego/EBC

1. Weryfikacja

Wysyłający krajowy bank centralny/EBC niezwłocznie sprawdzi wszystkie szczegóły zawarte na poleceniu płatności konieczne do realizacji płatności, zgodnie z przepisami dotyczącymi aspektów technicznych i specyfikacjami, określonymi w art. 4 lit. a). Jeśli wysyłający krajowy bank centralny/EBC znajdzie błędy składni lub inne podstawy do odrzucenia polecenia płatności, postępuje on z takimi danymi i poleceniem płatności zgodnie z przepisami RTGS swojego krajowego systemu RTGS. Każda płatność dokonywana za pomocą systemu połączeń wzajemnych posiada unikalny identyfikator pomagający w identyfikacji wiadomości i wyjaśnianiu błędów.

2. Rozliczenie

Niezwłocznie po sprawdzeniu ważności polecenia płatności zgodnie z art. 4 lit. c) pkt 1, oraz pod warunkiem dostępności środków i kredytów w rachunku wysyłający krajowy bank centralny/EBC niezwłocznie:

- a) obciąży kwotą polecenia przelewu rachunek RTGS uczestnika wysyłającego; oraz
- b) uzna rachunek wzajemnych rozliczeń otrzymującego krajowego banku centralnego/EBC, zgodnie z kwotami zaksięgowanymi przez wysyłający krajowy bank centralny/EBC.

Punkt w czasie, gdy wysyłający krajowy bank centralny/EBC dokona obciążenia rachunku, określonego lit. a) powyżej, określa się jako moment rozliczenia. W przypadku krajowych systemów RTGS, które stosują procedurę blokady środków, za moment rozliczenia przyjmuje się punkt w czasie, w którym dokonuje się blokady środków, określony w art. 3 lit. e) pkt 3.

Do celów niniejszych wytycznych, oraz bez uszczerbku dla przepisów dotyczących nieodwołalności, określonych w art. 3 lit. e) pkt 3, płatność staje się nieodwołalna (zgodnie z definicją zawartą w art. 1 niniejszych wytycznych) w odniesieniu do uczestnika wysyłającego w momencie rozliczenia.

d) Obowiązki otrzymującego krajowego banku centralnego/EBC

1. Weryfikacja

Otrzymujący krajowy bank centralny/EBC bezzwłocznie sprawdzi wszystkie szczegóły zawarte w poleceniu płatności konieczne do dokonania właściwego zapisu po stronie „ma” na rachunku RTGS uczestnika otrzymującego (w tym unikalnego oznaczenia pozwalającego na uniknięcie podwójnego uznania rachunku). Otrzymujący krajowy bank centralny/EBC nie zrealizuje żadnych poleceń płatności, o których wie, że zostały dokonane przez pomyłkę lub więcej niż jednokrotnie oraz zawiadomi wysyłający krajowy bank centralny/EBC o wszelkich takich poleceniach płatności oraz o wszelkich płatnościach otrzymanych w ich wyniku (oraz niezwłocznie zwróci wszelkie takie płatności).

2. Rozliczenie

Niezwłocznie po sprawdzeniu ważności polecenia płatności przez otrzymujący krajowy bank centralny/EBC zgodnie z przepisami art. 4 lit. d) pkt 1, otrzymujący krajowy bank centralny/EBC niezwłocznie:

- a) obciąży kwotą polecenia płatności prowadzony przez siebie rachunek wzajemnych rozliczeń wysyłającego krajowego banku centralnego/EBC;
- b) uzna kwotą polecenia płatności rachunek RTGS uczestnika otrzymującego; oraz
- c) dostarczy potwierdzenie realizacji wysyłającemu krajowemu bankowi centralnemu/EBC.

Do celów niniejszych wytycznych, oraz bez uszczerbku dla przepisów dotyczących nieodwołalności, określonych w art. 3 lit. e) pkt 3, płatność staje się ostateczna dla zainteresowanego uczestnika otrzymującego (zgodnie z definicją zawartą w art. 1 niniejszych wytycznych) w chwili uznania jego rachunku RTGS, określonego w lit. b).

e) Przeniesienie odpowiedzialności z tytułu polecenia płatności

Odpowiedzialność za realizację polecenia płatności przechodzi na otrzymujący krajowy bank centralny/EBC w chwili otrzymania przez wysyłający krajowy bank centralny/EBC potwierdzenia przyjęcia płatności z otrzymującego krajowego banku centralnego/EBC.

f) Zasady dotyczące błędów

1. Procedury usuwania błędów

Każdy krajowy bank centralny przestrzega oraz zapewni zgodność swojego systemu RTGS z procedurami usuwania błędów przyjętymi przez Radę Prezesów EBC. EBC zapewni to samo w odniesieniu do mechanizmu płatności EBC.

2. Dodatkowe środki zaradcze

Każdy krajowy bank centralny zagwarantuje zgodność swojego krajowego systemu i procedur RTGS z wymaganiami użytkownika dotyczącymi dodatkowych środków zaradczych określonych w art. 4 lit. a), oraz warunkami i procedurami przyjętymi przez Radę Prezesów EBC. EBC zagwarantuje to samo w odniesieniu do mechanizmów płatności EBC.

g) Związek z dostawcą usług sieciowych

1. Wszystkie krajowe banki centralne i EBC są połączone lub posiadają dostęp do dostawcy usług sieciowych.

2. Ani krajowe banki centralne, ani EBC nie będą ponosić żadnej odpowiedzialności w stosunku do siebie nawzajem za jakiegokolwiek uchybienia dostawcy usług sieciowych. Wszelkie roszczenia o odszkodowanie są składane samodzielnie przez ponoszące stratę krajowe banki centralne/EBC przeciwko dostawcy usług sieciowych, przy czym krajowe banki centralne składają swoje roszczenia za pośrednictwem EBC.

**Artykuł 5****Przepisy dotyczące bezpieczeństwa**

Każdy krajowy bank centralny przestrzega oraz zapewni, że jego odpowiednie systemy RTGS są zgodne z przepisami dotyczącymi strategii bezpieczeństwa oraz wymogami bezpieczeństwa określonymi dla systemu TARGET. EBC zapewni to samo również w odniesieniu do mechanizmu płatności EBC.

**Artykuł 6****Zasady audytu**

Wewnętrzni audytorzy EBC i krajowych banków centralnych ocenią zgodność z wymogami funkcjonalnymi, technicznymi i organizacyjnymi, w tym przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa, wyszczególnionymi dla poszczególnych komponentów i mechanizmów systemu TARGET określonych w niniejszych wytycznych.

**Artykuł 7****Zarządzanie systemem TARGET**

1. Kierowanie, zarządzanie i kontrola nad systemem TARGET należy do kompetencji Rady Prezesów EBC. Rada Prezesów jest uprawniona do określenia warunków, na których systemy do płatności transgranicznych inne niż krajowe systemy RTGS mogą korzystać z infrastruktury systemu TARGET lub być z nim połączone.

2. We wszystkich sprawach związanych z systemem TARGET, z Radą Prezesów EBC współpracuje Komitet ds. Systemów Płatności i Rozliczeniowych („PSSC”). W tym celu PSSC utworzy podgrupę składającą się z przedstawicieli krajowych banków centralnych odpowiedzialnych za krajowe systemy RTGS.

3. Za bieżące zarządzanie systemem TARGET jest odpowiedzialny koordynator EBC ds. systemu TARGET oraz kierownictwo ds. rozliczeń krajowych banków centralnych:

- każdy krajowy bank centralny oraz EBC wyznaczy kierownika ds. rozliczeń odpowiedzialnego za bieżące zarządzanie takim krajowym systemem RTGS, lub, w przypadku EBC, za mechanizm płatności EBC,
- kierownik ds. rozliczeń będzie odpowiadał za bieżące zarządzanie takim krajowym systemem RTGS, lub w przypadku EBC, za mechanizm płatności EBC oraz zajmowanie się sytuacjami nienormalnymi i błędami, oraz
- EBC wyznaczy koordynatora ds. systemu TARGET jako kierownika dziennego zajmującego się głównymi funkcjami systemu TARGET.

**Artykuł 8****Siła wyższa**

Krajowe banki centralne/EBC nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za niewypełnienie przepisów niniejszych wytycznych, w stopniu w jakim oraz tak długo jak nie istnieje możliwość wypełnienia zobowiązań, określonych w niniejszych wytycznych, lub takie obowiązki zostały zawieszane lub odroczone, ze względu

na zaistnienie jakiegokolwiek zdarzenia wynikającego z jakichkolwiek powodów poza możliwą kontrolą (w tym, między innymi, awarię lub nieprawidłowe funkcjonowanie systemu, działanie siły wyższej, klęski żywiołowe, strajki lub spory ze związkami zawodowymi); pod warunkiem że przepisy powyższe nie uchybiają obowiązkowi posiadania urzędzeń do tworzenia kopii zapasowych wymaganych w niniejszych wytycznych, realizacji procedur traktowania błędów, określonych w art. 4 lit. f), tak dalece jak to tylko możliwe pomimo zaistnienia działania siły wyższej, oraz do dołożenia wszelkich możliwych wysiłków w celu zniesienia skutków każdego takiego zdarzenia w trakcie jego trwania.

**Artykuł 9****Rozstrzyganie sporów**

1. Bez uszczerbku dla praw i prerogatyw Rady Prezesów EBC, wszelkie spory powstające pomiędzy krajowymi bankami centralnymi oraz pomiędzy którymkolwiek z krajowych banków centralnych i EBC w związku z systemem TARGET, których rozstrzygnięcie w drodze porozumienia stron uczestniczących w sporze nie jest możliwe jest przedstawione Radzie Prezesów EBC oraz przekazane do postępowania pojednawczego do PSSC określonego w art. 7 ust. 2.

2. W przypadku sporu pomiędzy krajowymi bankami centralnymi, lub krajowym bankiem centralnym i EBC, odpowiednie wzajemne prawa i obowiązki w związku z poleceniem płatności przetwarzanym w systemie TARGET oraz wszelkimi innymi zagadnieniami, określonymi w niniejszych wytycznych, są ustalone przez: i) zasady i procedury, określone w niniejszych wytycznych i ich załącznikach; oraz ii) jako dodatkowe źródło w sporach dotyczących płatności transgranicznych dokonywanych przy użyciu połączeń wzajemnych, przez prawo Państwa Członkowskiego, w którym ma siedzibę otrzymujący krajowy bank centralny/EBC.

**Artykuł 10****Przepisy końcowe**

Niniejsze wytyczne są skierowane do krajowych banków centralnych uczestniczących Państw Członkowskich.

Niniejsze wytyczne wchodzi w życie z dniem 7 czerwca 2001 r.

Z tym dniem, wytyczne EBC/2000/9 tracą moc i zostają zastąpione.

Niniejsze wytyczne zostają opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 26 kwietnia 2001 r.

W imieniu Rady Prezesów EBC

Willem F. DUISENBERG

Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

## KRAJOWE SYSTEMY RTGS

Państwo Członkowskie	Nazwa systemu	Agent rozliczeniowy	Umiejscowienie:
<b>Belgia</b>	<i>Electronic Large-value Interbank Payment system (ELLIPS)</i>	<i>Banque Nationale de Belgique/Nationale Bank van België</i>	Bruksela
<b>Niemcy</b>	<i>Euro Link System (ELS)</i>	<i>Deutsche Bundesbank</i>	Frankfurt
<b>Grecja</b>	<i>Hellenic Real-time Money Transfer Express System (HERMES)</i>	<i>Bank of Greece</i>	Ateny
<b>Hiszpania</b>	<i>Servicios de Liquidación del Banco de España (SLBE)</i>	<i>Banco de España</i>	Madryt
<b>Francja</b>	<i>Transferts Banque de France (TBF)</i>	<i>Banque de France</i>	Paryż
<b>Irlandia</b>	<i>Irish Real-time Interbank Settlement System (IRIS)</i>	<i>Central Bank of Ireland</i>	Dublin
<b>Włochy</b>	<i>Sistema di regolamento lordo (BI-REL)</i>	<i>Banca d'Italia</i>	Rzym
<b>Luksemburg</b>	<i>Luxembourg Interbank Payment Systems (LIPS-Gross)</i>	<i>Banque centrale du Luxembourg</i>	Luksemburg
<b>Niderlandy</b>	TOP	<i>De Nederlandsche Bank</i>	Amsterdam
<b>Austria</b>	<i>Austrian Real-time Interbank Settlement System (ARTIS)</i>	<i>Österreichische Nationalbank</i>	Wiedeń
<b>Portugalia</b>	<i>Sistema de Pagamentos de Grandes Transacções (SPGT)</i>	<i>Banco de Portugal</i>	Lizbona
<b>Finlandia</b>	<i>Bank of Finland (BoF)</i>	<i>Suomen Pankki</i>	Helsinki

## ZAŁĄCZNIK II

**OPŁATY ZA PRZELEWY KRAJOWE**

Cena za przelewy RTGS dokonywane w EUR będzie ustalona na poziomie krajowym, z uwzględnieniem zasad zwrotu kosztów, przejrzystości oraz braku dyskryminacji oraz biorąc pod uwagę fakt, że cena za przelewy krajowe i zagraniczne dokonywane w EUR powinna zawierać się w zbliżonym przedziale tak aby nie naruszać jednolitego charakteru rynku pieniężnego.

Krajowe systemy RTGS udostępnią swoją strukturę opłat innym uczestniczącym krajowym bankom centralnym, uczestnikom krajowych RTGS oraz innym zainteresowanym stronom.

Metodologie określania kosztów krajowych systemów RTGS zostaną ujednolicone na stosownym poziomie.

## ZAŁĄCZNIK III

**OPŁATY Z TYTUŁU PŁATNOŚCI TRANSGRANICZNYCH**

Opłata (bez VAT) pobierana za płatności transgraniczne za pośrednictwem systemu TARGET pomiędzy bezpośrednimi uczestnikami będzie oparta na ilości transakcji wysłanych przez uczestnika w danym systemie RTGS, zgodnie ze stawką malejącą.

Stawka malejąca wynosi:

- 1,75 EUR za każde pierwsze 100 transakcji w miesiącu,
- 1,00 EUR za każde następne 900 transakcji w miesiącu,
- 0,80 EUR za wszystkie transakcje powyżej 1 000 miesięcznie.

Do celów zastosowania taryfy malejącej uwzględnia się liczbę transakcji wprowadzonych przez ten sam podmiot w jednym systemie RTGS lub transakcje płatnicze wprowadzone przez różne podmioty do realizacji z tego samego rachunku rozliczeniowego.

Stosowanie powyższego systemu taryfowego będzie od czasu do czasu uaktualniane.

Opłaty pobiera wyłącznie wysyłający krajowy bank centralny/EBC od uczestnika wysyłającego w krajowym systemie RTGS/mechanizmie płatności EBC (EPM). Otrzymujący krajowy bank centralny/EBC nie pobiera żadnych opłat od uczestnika otrzymującego. Nie pobiera się opłaty od przelewów wewnętrznych w krajowych bankach centralnych, tzn., gdy wysyłający krajowy bank centralny/EBC działa we własnym imieniu.

Opłaty będą pokrywać wprowadzenie polecenia płatności do kolejki (tam, gdzie to ma to zastosowanie), obciążenie podmiotu wysyłającego, uznanie rachunku wzajemnych rozliczeń otrzymującego krajowego banku centralnego/EBC w księgach wysyłającego krajowego banku centralnego/EBC, wysłanie żądania potwierdzenia realizacji płatności (PSMR) poprzez sieć połączeń wzajemnych, obciążenie rachunku wzajemnych rozliczeń wysyłającego krajowego banku centralnego/EBC w księgach otrzymującego krajowego banku centralnego/EBC, uznanie rachunku uczestnika RTGS, wysłanie zawiadomienia o realizacji płatności (PSMN) poprzez sieć połączeń wzajemnych, przekazanie informacji o płatności do uczestnika/adresata systemu RTGS oraz potwierdzenie rozliczenia (tam, gdzie to ma to zastosowanie).

Struktura opłat za transakcje transgraniczne w systemie TARGET nie obejmuje kosztów połączeń telekomunikacyjnych pomiędzy wysyłającym i krajowym systemem RTGS, którego uczestnikiem jest wysyłający. Opłata za takie połączenie telekomunikacyjne będzie nadal płacona zgodnie z krajowymi regulacjami.

Krajowe systemy RTGS nie mogą pobierać żadnych opłat z tytułu konwersji poleceń płatności z krajowych jednostek monetarnych na EUR i na odwrot.

Krajowe systemy RTGS mogą pobierać dodatkowe opłaty z tytułu dodatkowych usług świadczonych przez nie (np. wprowadzanie poleceń płatności z dokumentów papierowych).

Możliwość stosowania różnych opłat w zależności od czasu realizacji polecenia płatności będzie rozpatrzona na podstawie doświadczeń zebranych w czasie funkcjonowania systemu.

## ZAŁĄCZNIK IV

**GODZINY FUNKCJONOWANIA SYSTEMU TARGET**

System TARGET, a tym samym krajowe banki centralne i krajowe systemy RTGS uczestniczące lub połączone do systemu TARGET, stosują następujące zasady odnoszące się do czasu funkcjonowania systemu.

1. Czasem odniesienia dla systemu TARGET jest „Czas Europejskiego Banku Centralnego” zdefiniowany jako czas lokalny dla siedziby EBC.
  2. System TARGET będzie ogólnie dostępny w godzinach od 07:00 do 18:00.
  3. Możliwe jest wcześniejsze rozpoczęcie pracy systemu TARGET, przed 07:00 pod warunkiem wcześniejszego powiadomienia EBC:
    - i) z powodów krajowych (np. w celu ułatwienia rozliczenia transakcji dotyczących papierów wartościowych, w celu zbilansowania sald systemów rozliczeń netto, lub rozliczenia innych transakcji krajowych, takich jak transakcje zbiorcze skierowane przez krajowe banki centralne do systemów RTGS w ciągu nocy); lub
    - ii) z powodów związanych z ESBC (np. w dniach, gdy oczekiwane są płatności w wyjątkowo dużej wysokości, lub w celu redukcji ryzyka związanego z rozliczeniem różnic kursowych w przypadku przeprowadzania fazy EUR transakcji wymiany walut obejmujących waluty krajów azjatyckich).
  4. Polecenia płatności od klientów (tak krajowych jak i transgranicznych) muszą być składane najpóźniej na godzinę przed normalnym czasem zamknięcia systemu TARGET, pozostały czas wykorzystuje się wyłącznie na płatności międzybankowe (zarówno krajowe jak i transgraniczne) w celu przekazywania płynności pomiędzy uczestnikami. Płatności od klientów są zdefiniowane jako polecenia płatności w formacie MT100, lub równoważnym krajowym formacie wiadomości (który wykorzystywałby format MT100 dla przekazów transgranicznych). Decyzja o wprowadzeniu górnej granicy czasowej dla składania płatności krajowych na godzinę 17:00 jest podejmowana przez każdy z krajowych banków centralnych we współpracy ze swoimi lokalnymi bankami. Dodatkowo, krajowe banki centralne mogą zdecydować o przyjęciu do realizacji w danym dniu płatności od klientów krajowych, które o godzinie 17:00 oczekiwały w kolejce.
-

## ZAŁĄCZNIK V

## WYKAZ ZABEZPIECZEŃ SPOZA STREFY EURO

które mogą zostać wykorzystane do zabezpieczenia kredytu śróddziennego przez każdy KCB Państwa Członkowskiego uczestniczącego w systemie, zgłaszający zamiar wykorzystania pewnych zabezpieczeń ulokowanych w kraju krajowego banku centralnego Państwa Członkowskiego, które nie przyjęło euro i którego zamiar uzyskał aprobatę EBC zgodnie z postanowieniami art. 3 lit. f) ust. 3 oraz art. 3 lit. g) Wytocznych do TARGET:

Uczestniczący krajowy bank centralny	Akceptowane wykorzystanie zabezpieczenia spoza strefy euro
DEUTSCHE BUNDESBANK	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Obligacje rządu duńskiego i listy zastawne</li> <li>— Papiery dłużne Rządu Szwecji oraz listy zastawne instytucji hipotecznych</li> <li>— Gwarantowane papiery wartościowe Rządu Zjednoczonego Królestwa</li> <li>— bony skarbowe Zjednoczonego Królestwa</li> </ul>
BANCO DE ESPAÑA	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Gwarantowane papiery wartościowe Rządu Zjednoczonego Królestwa</li> <li>— Bony skarbowe Zjednoczonego Królestwa</li> </ul>
BANQUE DE FRANCE	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Obligacje rządu duńskiego i listy zastawne</li> <li>— Papiery dłużne Rządu Szwecji oraz listy zastawne instytucji hipotecznych</li> <li>— Gwarantowane papiery wartościowe Rządu Zjednoczonego Królestwa</li> <li>— Bony skarbowe Zjednoczonego Królestwa</li> </ul>
CENTRAL BANK OF IRELAND	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Gwarantowane papiery wartościowe Rządu Zjednoczonego Królestwa</li> <li>— Bony skarbowe Zjednoczonego Królestwa</li> </ul>
BANQUE CENTRALE DU LUXEMBOURG	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Obligacje rządu duńskiego i listy zastawne</li> </ul>
DE NEDERLANDSCHE BANK NV	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Obligacje rządu duńskiego i listy zastawne</li> <li>— Papiery dłużne Rządu Szwecji oraz listy zastawne instytucji hipotecznych</li> </ul>
SUOMEN PANKKI	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Obligacje rządu duńskiego i listy zastawne</li> <li>— Papiery dłużne Rządu Szwecji oraz listy zastawne instytucji hipotecznych</li> <li>— Gwarantowane papiery wartościowe Rządu Zjednoczonego Królestwa</li> <li>— Bony skarbowe Zjednoczonego Królestwa</li> </ul>